

## 脱退一時金請求書

## 日本から出国される外国人のみなさまへ

日本での滞在期間中に国民年金、厚生年金保険及び共済組合等に加入していた期間については、被保険者資格を喪失して日本を出国した場合、以下の①～④すべての条件に該当するときに脱退一時金を請求することができます。ただし、日本に住所を有しなくなった日から2年以内に請求する必要があります。

- ① 日本国籍を有していない
- ② 国民年金の保険料納付済期間等<sup>※</sup>の月数又は厚生年金保険(共済組合等に加入していた期間を含む)が6月以上ある

※国民年金の保険料納付済期間等

国民年金の第1号被保険者としての保険料納付済期間の月数、保険料4分の1免除期間の月数の4分の3に相当する月数、保険料半額免除期間の月数の2分の1に相当する月数、及び保険料4分の3免除期間の月数の4分の1に相当する月数を合算した月数のことをいいます。

- ③ 日本に住所を有していない  
※市区町村に転出届を提出したうえで、再入国許可・みなし再入国許可を受けて出国する方は請求することができますが、転出届の提出がない場合、再入国許可の有効期間が経過するまでは国民年金の被保険者とされることから、脱退一時金は請求できませんのでご注意ください。
- ④ 年金(障害手当金を含む)を受ける権利を有したことがない

## 【提出書類】

「脱退一時金請求書(国民年金／厚生年金保険)」

## 【添付書類】

- ① パスポート(旅券)の写し(氏名、生年月日、国籍、署名、在留資格が確認できるページ)
- ② 日本国内に住所を有しなくなったことが確認できる書類(住民票の除票の写し等(※))
- ③ 「銀行名」「支店名」「支店の所在地」「口座番号」及び「請求者本人の口座名義」であることが確認できる書類(銀行が発行した証明書等。または、「銀行の証明」欄に銀行の証明を受けてください。)
- ④ 基礎年金番号通知書または年金手帳等の基礎年金番号を明らかにすることができる書類  
※出国前にお住まいの市区町村で転出届を提出した場合には、住民票の消除情報から、日本国内に住所を有しないことを確認できますので、添付書類②は不要です。

## 【提出時の注意事項】

出国前に日本国内から請求書を提出する場合には、住民票の転出(予定)日以降に請求書を日本年金機構へ提出してください。(脱退一時金の受給要件として、日本年金機構が請求書を受理した日に、日本に住所を有していないことが必要です。)

郵送の場合には、転出(予定)日以降に請求書が日本年金機構に到達するよう送付してください。

次ページに、脱退一時金を受け取った場合の《注意事項》を記載しています。

ご確認いただき、将来、年金を受け取る可能性を考慮したうえで、脱退一時金の請求についてご検討ください。

Japan Pension Service



<https://www.nenkin.go.jp/>

## ◀脱退一時金を請求する際の注意事項▶

Русский／ロシア語

以下の注意事項をご確認いただき、将来、年金を受け取る可能性を考慮したうえで、ご請求ください。

### ① 老齢年金の受給資格期間（120月（10年）あれば日本の老齢年金を受給できます。2017年8月より、25年から10年に短縮されています。）

請求時において、年金の受け取りに必要な「受給資格期間」が120月（10年）以上ある場合、将来、日本の老齢年金を受け取ることができるため、脱退一時金を請求することはできません。「受給資格期間」が120月（10年）未満の場合、脱退一時金を請求することができますが、脱退一時金を受け取った方は、いかなる場合でも、脱退一時金を請求する以前の日本の年金に加入していた期間がすべてなくなります。

「受給資格期間」とは？

- ・国民年金の保険料を納めた期間や免除された期間 ・厚生年金保険や共済組合等の加入期間
- ・日本の年金制度に加入していなくても受給資格期間に加えることができる期間（合算対象期間）

※合算対象期間とは、過去に日本の年金制度に加入していなかった場合などでも、資格期間に含むことができる期間です。（ただし、年金額の算定には反映されません。）

例えば、

- ・日本で永住許可を得た外国籍の方については、海外在住期間のうち、1961年4月から永住許可を取得するまでの期間（20歳以上 60歳未満の期間に限る。）
- ・日本と年金通算の協定を締結している相手国の年金制度に加入していた期間（詳細は「②加入期間の通算」が合算対象期間となります。その他、詳細については、年金事務所へお問い合わせください。

### ② 加入期間の通算

日本と年金通算の協定を締結している相手国の年金制度に加入していた期間がある方は、一定の要件のもと、加入期間を通算して日本及び協定相手国の年金を受け取ることができる場合があります。加入期間を通算した結果、日本の年金の受け取りに必要な受給資格期間が120月以上ある場合、脱退一時金を請求することはできません。受給資格期間が120月未満の場合、脱退一時金を請求することができますが、脱退一時金を受け取った場合、脱退一時金を請求する以前の日本の年金に加入していた期間がすべてなくなるため、その期間を通算することができなくなります。

【日本と年金通算の社会保障協定を締結している相手国（2024年3月現在）】

ドイツ、アメリカ、ベルギー、フランス、カナダ、オーストラリア、オランダ、チェコ、スペイン、アイルランド、ブラジル、スイス、ハンガリー、インド、ルクセンブルク、フィリピン、スロバキア、フィンランド、スウェーデン

なお、最新の社会保障協定締結状況については、日本年金機構ホームページをご確認ください。

(<https://www.nenkin.go.jp/service/shaho-kyotei/20141125.html>)

### ③ 支給額計算の上限（2021年4月より36月（3年）から60月（5年）に引き上げられました。）

脱退一時金の支給額は、日本の年金制度に加入していた月数に応じて、60月を上限として計算されます。ただし、脱退一時金の支給対象とする国民年金保険料納付済期間等又は厚生年金保険及び共済組合等の合計加入期間が2021年3月以前のみの期間となる場合は、36月を上限として計算されます。

※日本の年金制度に61月以上加入されていた方が脱退一時金を請求した場合、支給金額は60月を上限として計算されますが、脱退一時金を請求する以前の日本の年金に加入していた期間が全てなくなります。（例えば、90月分の日本の年金に加入していた期間がある方が脱退一時金を請求した場合、脱退一時金は上限60月分が支給されますが、90月分すべての日本の年金に加入していた期間がなくなります。）

※複数回の在留を繰り返し、日本の年金制度に加入する期間が通算で61月以上になる予定の方で、加入期間に応じた脱退一時金の受給を希望される場合には、各在留期間終了後の帰国の都度、請求が必要になる場合があります。（例えば、3年間（36月）で第1号・2号技能実習を終了し帰国した後、特定技能1号（在留期間の上限5年）として日本に入国する方は、第2号技能実習終了後及び特定技能1号による在留期間終了後に請求することで、各加入期間に応じた支給を受けることができます。）

### 【脱退一時金にかかる所得税】

○非居住者の方が支給を受ける厚生年金保険の脱退一時金は、その支給の際に、20.42%の税金が源泉徴収されます。ただし、「退職所得の選択課税による還付のための申告書」を税務署に提出することで、源泉徴収された税金の還付を受けられる場合があります。（国民年金の脱退一時金は、源泉徴収されません。）

○申告書の提出先は、日本国内における最終の住所地又は居所地を管轄する税務署です。申告及び還付金の受け取りのためには、帰国前に、日本国内における最終の住所地又は居所地を管轄する税務署へ「所得税・消費税の納税管理人の届出書」を提出する必要があります。（納税管理人の資格は、日本に住所地又は居所地を有すること以外に特にありません。）

「所得税・消費税の納税管理人の届出書」を提出しないで帰国した場合には、申告時に申告書と併せて提出してください。

○申告書や届出書の様式は、国税庁ホームページ(<https://www.nta.go.jp>)に掲載しています。申告などの手続きについてご不明な点は、税務署にお尋ねください。

○脱退一時金の送金と同時に「脱退一時金支給決定通知書」を送付しますので、原本を所得税・消費税の納税管理人に送付してください。

### 【請求者が脱退一時金の支給を受けずに死亡した場合】

請求者の死亡当時、生計を同一にしていた配偶者、子、父母、孫、祖父母、兄弟姉妹、その他3親等内の親族が代わりに給付を受けることができます。ただし、本人が死亡前に請求書を提出している場合のみ該当します。

## Иностранцам, покидающим Японию

Вы можете запросить единовременную выплату платежа за период страхования, в течение которого вы были застрахованы по Государственному пенсионному страхованию, Пенсионному страхованию сотрудников, Пенсионному страхованию ассоциации взаимопомощи и т. Д. во время вашего пребывания в Японии после того, как вы потеряли свой статус застрахованного лица, покинули Японию, и отвечаете всем следующим требованиям с ① по ④. Однако вы должны запросить единовременную выплату в течение 2 лет после того, как у вас больше не будет адреса в Японии.

① У вас нет японского гражданства.

② Количество месяцев периода, в течение которого страховой взнос уплачен в Государственном пенсионном страховании ※ или количество месяцев страхового периода Пенсионного страхования сотрудников (включая период страхования в Пенсионном страховании ассоциации взаимопомощи и т. Д.) составляет 6 месяцев и более.

※Период уплаченных страховых взносов в Государственном пенсионном страховании и т. Д.

Период уплаченных страховых взносов в Государственном пенсионном страховании и т. Д. означает сумму количества месяцев периода уплаченных страховых взносов страхования в Государственном пенсионном страховании застрахованного лица 1-й категории плюс 3/4 количества месяцев с освобождением от 1/4 страхового взноса плюс 1/2 количества месяцев с освобождением от 1/2 страхового взноса плюс 1/4 количества месяцев с освобождением от 3/4 страхового взноса.

③ У вас нет адреса в Японии.

※Если вы подадите Уведомление о выселении в муниципалитет, вы можете запросить единовременную выплату платежа за период страхования после того, как вы покинули Японию с Разрешением на повторный въезд в Японию / со Специальным разрешением на повторный въезд в Японию. Однако, если вы не подадите Уведомление о выселении, вы будете считаться застрахованным лицом в системе Государственного пенсионного страхования и, следовательно, не можете требовать единовременную выплату платежа за период страхования до истечения срока вашего Разрешения на повторный въезд в Японию.

④ Вы никогда не имели права на получение пенсии (включая пособие по инвалидности).

### 【Документы для подачи】

«Форма заявления о единовременной выплате платежа за период страхования (Государственное пенсионное страхование, Пенсионное страхование сотрудников)»

### 【Прилагаемые документы】

① Копия Вашего паспорта (копия страницы подтверждающей ваше имя, дату рождения, национальность, подпись и статус проживания в Японии)

② Документ, подтверждающий, что у вас больше нет адреса в Японии (Подтверждение удаления записи о регистрации места жительства в Японии и т. Д. (※))

③ Документ, подтверждающий «Название банка», «Название филиала», «Адрес филиала», «Номер банковского счета» и «Имя владельца банковского счета - подтверждающий, что владельцем банковского счета является сам заявитель» (этот документ должен быть выдан банком и т. д.). (Или запросите в вашем банке подтверждение информации о вашем счете в виде печати на форме заявления о единовременной выплате платежа за период страхования в «столбце для штампа банковского подтверждения»).

④ Документы с указанием базового номера пенсии, такие как Сообщение об Базовом номере пенсии или пенсионная книжка.

※ Если вы отправили Уведомление о выселении в муниципалитет по месту вашего проживания в Японии перед отъездом из Японии, в этом случае мы (Японская пенсионная служба) можем подтвердить, что у вас нет адреса в Японии на основании удаленных данных в регистрационной карточке места жительства, и поэтому вам не нужно приложить документы, указанные в пункте ②.

### 【Примечания к заявлению】

Если вы хотите подать заявление на получение единовременной выплаты платежа за период страхования на территории Японии до вашего отъезда из Японии, подайте заявку на единовременную выплату в Японскую пенсионную службу после подачи Уведомления о выселении и после даты (запланированной) удаления записи о проживании. (У вас не может быть адреса в Японии на дату получения вашего заявления на получение единовременной выплаты платежа Японской пенсионной службой.)

Если вы хотите отправить заявление на получение единовременной выплаты платежа по почте, отправьте заявление так, чтобы Японская пенсионная служба получила его после даты подачи Уведомления о выселении и даты (запланированной) удаления вашей записи о проживании в регистрационной базе (регистрационной карточке) места жительства.

На следующей странице перечислены «Уведомления» о получении единовременной выплаты платежа за период страхования. Прочтите эти уведомления и рассмотрев возможность получения пенсии в будущем, решите, хотите ли вы подать заявление на получение единовременной выплаты платежа за период страхования.



Прочтите следующие уведомления и подайте заявку на единовременную выплату платежа за период страхования после рассмотрения возможности получения пенсии в будущем.

**① Квалификационный период, необходимый для получения пенсии по старости** (Если ваш страховой стаж, необходимый для возникновения прав на получение пенсии составляет 120 месяцев (10 лет), вы сможете получать пенсию по старости в Японии. С августа 2017 года минимальный страховой стаж, необходимый для возникновения прав на получение пенсии был сокращен с 25 до 10 лет.)

Если на момент подачи заявления у вас есть 120 месяцев (10 лет) или более «страхового стажа, необходимого для возникновения прав на получение пенсии», вы не можете претендовать на получение единовременной выплаты в случае отказа от пенсионного страхования, поскольку вы имеете право получать японскую пенсию по старости в будущем.

Если ваш «страховой стаж, необходимый для возникновения прав на получение пенсии» составляет менее 120 месяцев (10 лет), вы имеете право потребовать единовременную выплату в случае отказа от пенсионного страхования. Тем не менее, факт получения единовременной выплаты в случае отказа от пенсионного страхования аннулирует все периоды японского пенсионного страхования которые существовали до даты заявления на единовременную выплату в случае отказа от пенсионного страхования.

Что такое «квалификационный период»?

- Период уплаченных страховых взносов в Государственном пенсионном страховании, или период с освобождением от уплаты страхового взноса;
- Срок регистрации в Пенсионном страховании сотрудников или в Пенсионном страховании ассоциации взаимопомощи;
- Период, который можно засчитать в квалификационный период, даже если вы не застрахованы в пенсионной системе Японии (дополнительный период).

※ Дополнительный период — это период, который может быть включен в страховой стаж, необходимый для возникновения прав на получение пенсии, даже если вы не были зарегистрированы в японской пенсионной системе в прошлом. (Однако дополнительный период не отражается при расчете размера пенсии.)

Примеры дополнительных периодов:

- В отношении иностранных граждан, получивших разрешение на постоянное проживание в Японии, период с апреля 1961 года до получения разрешения на постоянное проживание в Японии (ограничен возрастом от 20 до 60 лет)
- Период страхования в пенсионной системе страны-партнера, у которой есть соглашение с Японией о суммировании страховых периодов (подробности см. в разделе «② Суммирование страховых периодов»)

По остальным вопросам обращайтесь в Пенсионный фонд.

**② Суммирование страховых периодов**

Предположим, вы были зачислены в пенсионную систему страны-партнера, у которой есть соглашение с Японией о суммировании пенсий на определенных условиях. В этом случае вы можете получать пенсию Японии и страны-партнера путем суммирования периодов страхования. Если в результате суммирования периодов страхования ваш пенсионный период в Японии составляет 120 месяцев или более, вы не можете требовать единовременную выплату в случае отказа от пенсионного страхования. Вы можете претендовать на получение единовременной выплаты в случае отказа от пенсионного страхования, если ваш страховой стаж, необходимый для возникновения прав на получение пенсии составляет менее 120 месяцев. Однако, если вы получите единовременную выплату в случае отказа от пенсионного страхования, вы не можете суммировать периоды страхования до даты заявления на единовременную выплату в случае отказа от пенсионного страхования, поскольку эти периоды считаются недействительными.

【Страны-партнеры, подписавшие Соглашение о социальном обеспечении в отношении Международной переводной пенсионной системы и суммирования страховых периодов (по состоянию на март 2024 г.)】

Германия, США, Бельгия, Франция, Канада, Австралия, Нидерланды, Чехия, Испания, Ирландия, Бразилия, Швейцария, Венгрия, Индия, Люксембург, Филиппины, Словакия, Финляндия, Швеция.

Пожалуйста, посетите веб-сайт Пенсионной службы Японии, чтобы узнать последний статус соглашений о социальном обеспечении.

(<https://www.nenkin.go.jp/international/agreement/status.html>)

**③ Максимальное количество месяцев используемых для расчета суммы платежа**

(С апреля 2021 года максимальное количество месяцев, используемых для расчета суммы платежа, увеличилось с 36 месяцев (3 года) до 60 месяцев (5 лет).)

Размер единовременной выплаты платежа за период страхования рассчитывается в зависимости от количества месяцев страхования в японской пенсионной системе, но это количество месяцев ограничено - максимум 60 месяцев. Если все периоды с уплаченным страховым взносом в Государственном пенсионном страховании, для которых предусмотрена единовременная выплата, или общий период страхования в Пенсионном страховании сотрудников или в Пенсионном страховании ассоциации взаимопомощи - это только периоды, объединенные до марта 2021 года, в этом случае максимальное количество месяцев использованных при исчислении суммы платежа 36 месяцев.

※ Если человек был зарегистрирован в японской пенсионной системе в течение 61 месяца или дольше и требует единовременной выплаты в случае отказа от пенсионного страхования, максимальная сумма выплаты будет рассчитана до 60 месяцев. Все периоды до единовременного платежа в случае отказа от пенсионного страхования считаются недействительными. (Например, если человек, который был застрахован в японской пенсионной системе в течение 90 месяцев, запрашивает единовременную выплату в случае отказа от пенсионного страхования, он получит верхний предел единовременной выплаты в случае отказа от пенсионного страхования, который составляет 60 месяцев, но все японские пенсии за 90 месяцев будут аннулированы.)

※ Если вы были в Японии несколько раз и общий страховой период в японской пенсионной системе должен составлять 61 месяц или более и вы хотите получить единовременную выплату платежа за период страхования соответствующую вашему страховому периоду, в этом случае вы должны запросить единовременную выплату платежа за период страхования каждый раз по истечении вашего срока пребывания, когда вы покинули Японию. (Например, если вы вернулись в свою страну после завершения трехлетнего (36 месяцев) пребывания в качестве технического стажера № 1 и № 2 а потом приехали в Японию в качестве квалифицированного специалиста № 1 (срок пребывания до 5 лет). Если вы подаете заявление на единовременную выплату платежа за период страхования после прохождения технической стажировки № 2 а также после окончания вашего пребывания в качестве квалифицированного специалиста № 1, вы можете получить единовременные выплаты платежа за период страхования в соответствии с каждым периодом страхования.)

**【Удержание подоходного налога при единовременной выплате платежа за период страхования】**

○ Если лицо, не являющееся резидентом Японии, получит единовременную выплату платежа за период страхования по Пенсионному страхованию сотрудников, подоходный налог в размере 20,42% вычитается из этой суммы в момент ее выплаты. Однако вы можете получить эту сумму, вычтенную из платежа, отправив в налоговую инспекцию «Налоговую декларацию для возврата налога в связи с налогообложением дохода по выбору налогоплательщика». (В случае единовременной выплаты платежа за период страхования в Государственной пенсии подоходный налог не удерживается.)

○ Налоговую декларацию необходимо подавать в налоговую инспекцию по месту вашего окончательного адреса или места жительства в Японии. Чтобы подать налоговую декларацию и получить возмещение, вы должны подать «Уведомление о выборе агента подоходных налогов / акцизных налогов» в налоговую инспекцию по месту вашего окончательного адреса или места жительства в Японии, прежде чем вернуться в свою страну.

(Для налогового агента нет специальной квалификации, кроме наличия адреса или места жительства в Японии.) Если вы вернетесь в свою страну, не отправив «Уведомление о выборе агента подоходных налогов / акцизных налогов», вы можете отправить его вместе с Налоговой декларацией для возврата налога в связи с налогообложением дохода по выбору налогоплательщика на момент подачи налогового отчета.

○ Форма налоговой декларации и форма уведомления опубликованы на сайте Государственной налоговой инспекции (<https://www.nta.go.jp>). Если у вас есть вопросы по заполнению форм и другим процедурам, обращайтесь в налоговую инспекцию.

○ Мы отправим вам «Уведомление об определении размера единовременной выплаты платежа за период страхования» одновременно с банковским переводом единовременной выплаты платежа за период страхования, поэтому отправьте оригинал Уведомления об определении размера единовременной выплаты платежа за период страхования вашему агенту подоходных налогов / акцизных налогов.

**【Если заявитель умрет, не получив единовременной выплаты платежа за период страхования】**

Если заявитель умрет, не получив единовременную выплату платежа за период страхования, вместо его, эту выплату могут получить: супруг (а), дети, родители, внуки, бабушка и дедушка, братья и сестры и другие родственники третьей степени родства, которые вместе содержали бюджет домохозяйства с заявителем на момент его смерти. Однако это применимо только в том случае, если заявитель подал заявку до своей смерти.

## 国民年金被保険者の脱退一時金の支給

- ・ 日本国籍を有しない方が、最後に国民年金の被保険者の資格を喪失したとき（日本国内に住所を有しなくなった日）から2年以内に脱退一時金を請求することができます。
- ・ 保険料納付済期間等の月数（※）が合計して6月以上あって、年金を受ける権利を有したことがない方が対象になります。

※保険料納付済期間等の月数とは

請求日の前日において、請求日の属する月の前月までの第1号被保険者としての被保険者期間にかかる

- ・ 保険料納付済期間の月数
- ・ 保険料4分の1免除期間の月数の4分の3に相当する月数
- ・ 保険料半額免除期間の月数の2分の1に相当する月数
- ・ 保険料4分の3免除期間の月数の4分の1に相当する月数を合算した月数のことです。

### 《脱退一時金の支給額の計算》

最後に保険料を納付した月（基準月）が属する年度と保険料納付済期間等の月数に応じて、支給額を計算します。

◎2021年4月以降に基準月を有する場合の支給額

以下の式により計算します。

《計算式》

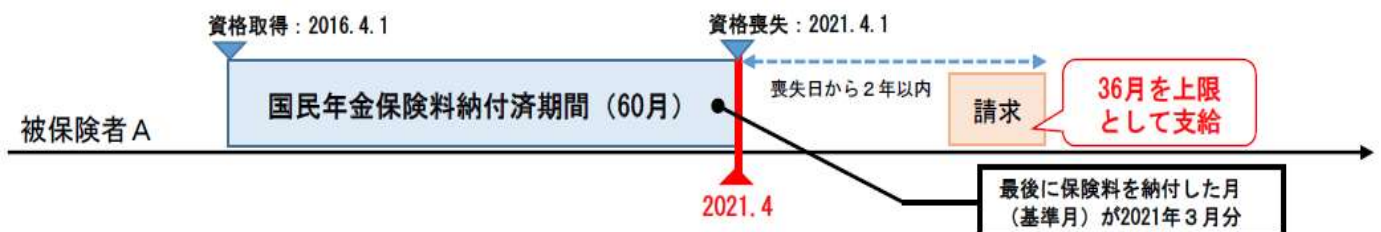
$$\text{脱退一時金支給額} = \text{最後に保険料を納付した月（基準月）が属する年度の国民年金保険料額} \times \frac{1}{2} \times \text{支給額計算に用いる数}$$

※脱退一時金の支給額計算方法に関する法令の改正が行われ、2021年4月より支給上限月数が36月（3年）から60月（5年）に引き上げられました。

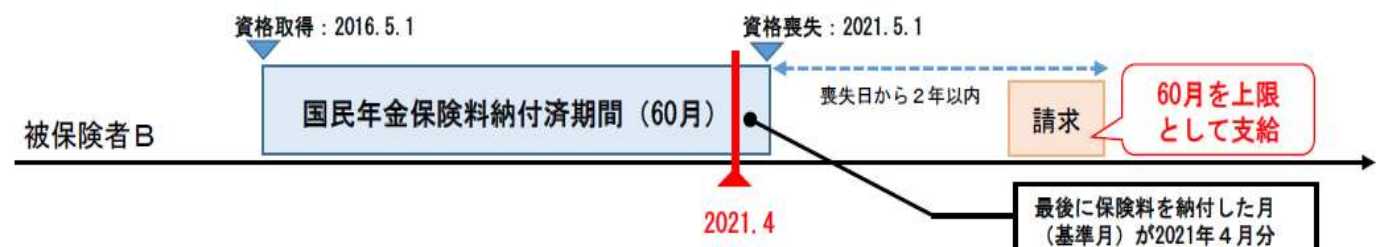
この見直しは、最後に保険料を納付した月（基準月）が2021年4月以降の方が対象となります。

最後に保険料を納付した月（基準月）が2021年3月以前の方については、これまで通り36月（3年）を上限として、支給額が計算されます。

○基準月が2021年3月以前であれば、36月（3年）を上限として支給額を決定



○基準月が2021年4月以降であれば、60月（5年）を上限として支給額を決定



## 国民年金被保険者の脱退一時金の支給

【2024年4月から2025年3月までの間に基準月を有する場合の支給額】

保険料納付済期間等	支給額計算に用いる数	支給額
6月以上12月未満	6	50,940円
12月以上18月未満	12	101,880円
18月以上24月未満	18	152,820円
24月以上30月未満	24	203,760円
30月以上36月未満	30	254,700円
36月以上42月未満	36	305,640円
42月以上48月未満	42	356,580円
48月以上54月未満	48	407,520円
54月以上60月未満	54	458,460円
60月以上	60	509,400円

◎2024年3月以前に基準月を有する場合の支給額

基準月の属する年度の国民年金保険料額及び保険料納付済期間等の月数に応じて、支給額は下記の表のとおりとなります。

対象月数	支給額				
	2023年4月から2024年3月までの間に保険料納付済期間を有する場合の支給額	2022年4月から2023年3月までの間に保険料納付済期間を有する場合の支給額	2021年4月から2022年3月までの間に保険料納付済期間を有する場合の支給額	2020年4月から2021年3月までの間に保険料納付済期間を有する場合の支給額	2019年4月から2020年3月までの間に保険料納付済期間を有する場合の支給額
6月以上12月未満	49,560円	49,770円	49,830円	49,620円	49,230円
12月以上18月未満	99,120円	99,540円	99,660円	99,240円	98,460円
18月以上24月未満	148,680円	149,310円	149,490円	148,860円	147,690円
24月以上30月未満	198,240円	199,080円	199,320円	198,480円	196,920円
30月以上36月未満	247,800円	248,850円	249,150円	248,100円	246,150円
36月以上42月未満	297,360円	298,620円	298,980円	297,720円	295,380円
42月以上48月未満	346,920円	348,390円	348,810円	/	/
48月以上54月未満	396,480円	398,160円	398,640円		
54月以上60月未満	446,040円	447,930円	448,470円		
60月以上	495,600円	497,700円	498,300円		

※2019年3月以前に基準月を有する場合の支給額については、日本年金機構ホームページでご確認ください。

## Выплата единовременного платежа за период страхования в Государственном пенсионном страховании

- Лица без гражданства могут подать заявление на получение единовременной выплаты платежа за период страхования в течение 2 лет с даты последней потери квалификации застрахованного лица в Государственном пенсионном страховании (со дня, когда у них больше не было адреса в Японии).
- Это относится к лицам, которые не имели права на пенсию и общее количество месяцев их страхового периода※ составляет 6 месяцев и более.

※Количество месяцев периода с уплаченным страховым взносом (до дня, предшествующего дате подачи заявления) это сумма

- количества месяцев с уплаченным страховым взносом,
  - 3/4 количества месяцев с освобождением от 1/4 страхового взноса,
  - 1/2 количества месяцев с освобождением от 1/2 страхового взноса,
  - 1/4 количества месяцев с освобождением от 3/4 страхового взноса,
- за период страхования как застрахованное лицо 1-й категории, считанного до месяца перед месяцем вашего заявления на получение единовременной выплаты платежа за период страхования.

### 《Расчет единовременного платежа за период страхования》

Сумма платежа рассчитывается на основе года, который включает месяц с уплаченным страховым взносом в последний раз (базовый месяц) и количество месяцев с уплаченным страховым взносом.

◎Сумма платежа рассчитана с базовым месяцем в период после апреля 2021 г.

Методика расчета следующая:

#### 《Метод расчета》

Единовременная выплата платежа за период страхования

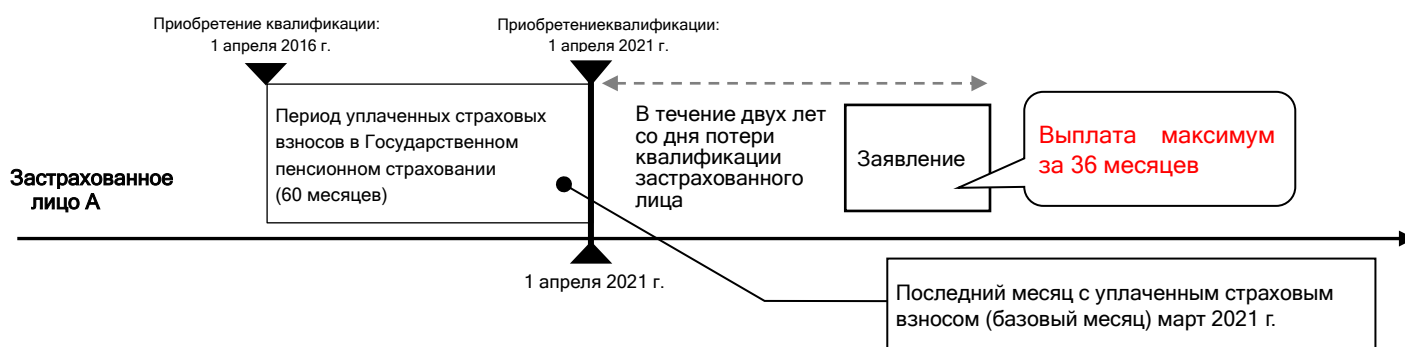
= сумма страховых взносов Государственного пенсионного страхования за год включающим месяц с уплаченным страховым взносом в последний раз (базовый месяц) × 1/2 × число, используемое для расчета суммы выплаты.

※Внесены изменения в закон о порядке исчисления единовременной выплаты. С апреля 2021 года максимальное количество месяцев, используемых для расчета суммы платежа, увеличилось с 36 месяцев (3 года) до 60 месяцев (5 лет).

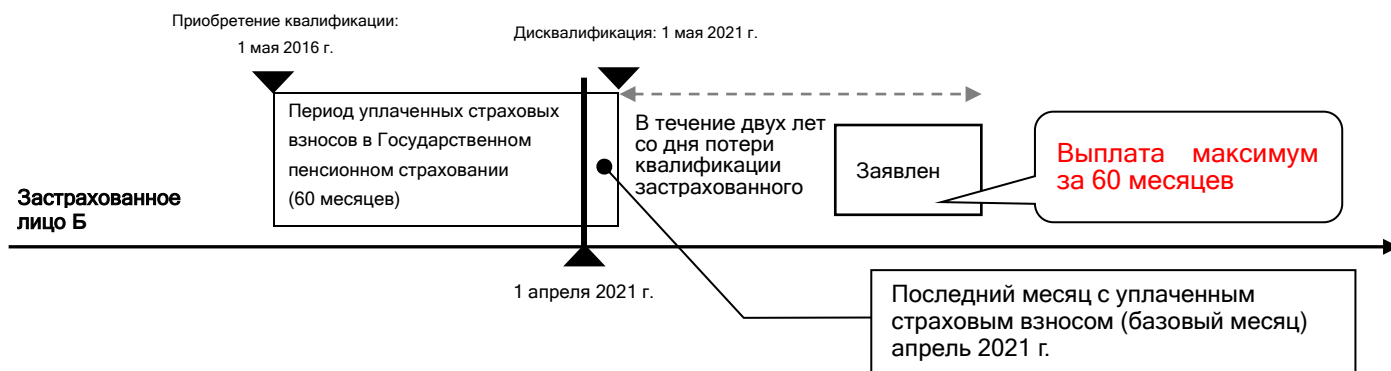
Это изменение в законе касается лиц, у которых последний месяц уплаты страховых взносов (базовый месяц) был после апреля 2021 года.

Для лиц, у которых последний месяц уплаты страховых взносов (базовый месяц) был до марта 2021 года, сумма платежа определяется максимум за 36 месяцев (3 года), как и раньше.

- Если базовый месяц до марта 2021 года, сумма платежа определяется максимум за 36 месяцев (3 года):



- Если базовый месяц после апреля 2021 года, сумма платежа определяется максимум за 60 месяцев (5 лет):



## Выплата единовременного платежа за период страхования в Государственном пенсионном страховании

【Сумма платежа рассчитана с базовым месяцем в период с апреля 2024 г. по март 2025 г.】

Период уплаченных страховых взносов	Число, используемое для расчета суммы платежа	Сумма платежа
От 6 месяцев до 12 месяцев	6	50,940 JPY
От 12 месяцев до 18 месяцев	12	101,880 JPY
От 18 месяцев до 24 месяцев	18	152,820 JPY
От 24 месяцев до 30 месяцев	24	203,760 JPY
От 30 месяцев до 36 месяцев	30	254,700 JPY
От 36 месяцев до 42 месяцев	36	305,640 JPY
От 42 месяцев до 48 месяцев	42	356,580 JPY
От 48 месяцев до 54 месяцев	48	407,520 JPY
От 54 месяцев до 60 месяцев	54	458,460 JPY
60 месяцев и более	60	509,400 JPY

◎Сумма платежа рассчитана с базовым месяцем в период до марта 2024 г.

Сумма платежа, указанная в таблице ниже, зависит от размера взносов, уплаченных в Государственное пенсионное страхование за год включающий базовый месяц и от количества месяцев периода с уплаченными страховыми взносами.

Количество месяцев целевого периода	Сумма платежа				
	Сумма платежа, если у вас есть период с уплаченным страховым взносом с апреля 2023 г. по март 2024 г.	Сумма платежа, если у вас есть период с уплаченным страховым взносом с апреля 2022 г. по март 2023 г.	Сумма платежа, если у вас есть период с уплаченным страховым взносом с апреля 2021 г. по март 2022 г.	Сумма платежа, если у вас есть период с уплаченным страховым взносом с апреля 2020 г. по март 2021 г.	Сумма платежа, если у вас есть период с уплаченным страховым взносом с апреля 2019 г. по март 2020 г.
От 6 месяцев до 12 месяцев	49 560 JPY	49 770 JPY	49 830 JPY	49 620 JPY	49 230 JPY
От 12 месяцев до 18 месяцев	99 120 JPY	99 540 JPY	99 660 JPY	99 240 JPY	98 460 JPY
От 18 месяцев до 24 месяцев	148 680 JPY	149 310 JPY	149 490 JPY	148 860 JPY	147 690 JPY
От 24 месяцев до 30 месяцев	198 240 JPY	199 080 JPY	199 320 JPY	198 480 JPY	196 920 JPY
От 30 месяцев до 36 месяцев	247 800 JPY	248 850 JPY	249 150 JPY	248 100 JPY	246 150 JPY
От 36 месяцев до 42 месяцев	297 360 JPY	298 620 JPY	298 980 JPY	297 720 JPY	295 380 JPY
От 42 месяцев до 48 месяцев	346 920 JPY	348 390 JPY	348 810 JPY		
От 48 месяцев до 54 месяцев	396 480 JPY	398 160 JPY	398 640 JPY		
От 54 месяцев до 60 месяцев	446 040 JPY	447 930 JPY	448 470 JPY		
60 месяцев и более	495 600 JPY	497 700 JPY	498 300 JPY		

※Если базовый месяц до марта 2019 года, пожалуйста, посетите веб-сайт Пенсионной службы Японии (Japan Pension Service) для получения информации о сумме платежа.



## 厚生年金被保険者の脱退一時金の支給

- ・ 日本国籍を有しない方が、最後に国民年金の被保険者の資格を喪失したとき(日本国内に住所を有しなくなった日)から2年以内に脱退一時金を請求することができます。
- ・ 厚生年金保険料を6月以上支払い、年金(障害手当金を含む)を受ける権利を有したことがない方が対象になります。なお、この給付は課税の対象となります。⇒P2へ

### 《脱退一時金の支給額の計算》

厚生年金被保険者期間の最終月(資格喪失した日の属する月の前月)及び被保険者期間の月数に応じて以下のとおり計算されます。

#### 《計算式》

脱退一時金支給額

$$= \text{被保険者であった期間の平均標準報酬額}^{**} \times \text{支給率}^{*} \left( (\text{保険料率}^{***} \times 1/2) \right) \\ \times \text{被保険者期間月数に応じた数}$$

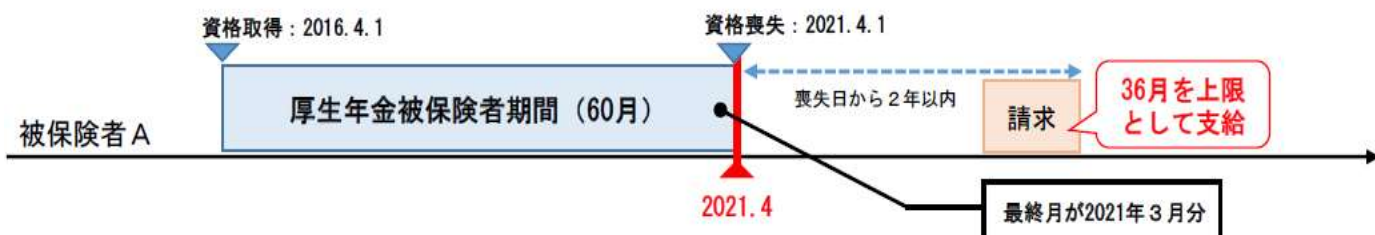
(厚生年金保険の被保険者期間に応じた支給率\*は、次の表のとおりです。)

※脱退一時金の支給額の計算方法に関する法令の改正が行われ、2021年4月より支給上限月数が36月(3年)から60月(5年)に引き上げられました。

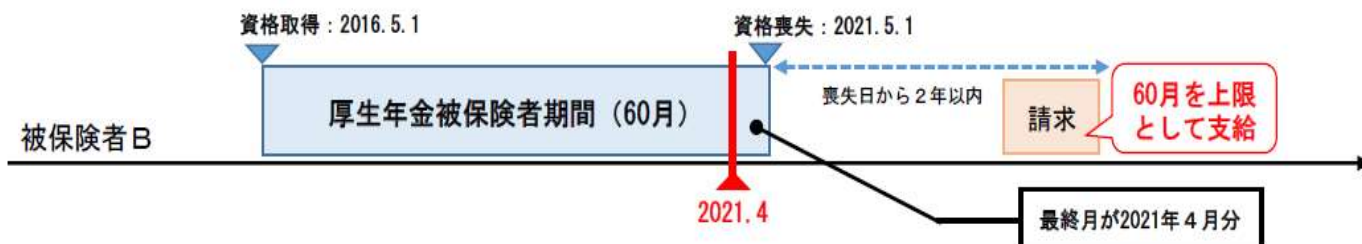
この見直しは、厚生年金被保険者期間の最終月が2021年4月以降となる方が対象となります。

厚生年金被保険者期間の最終月が2021年3月以前の方については、これまで通り36月(3年)を上限として支給額が計算されます。

○最終月が2021年3月以前であれば、36月(3年)を上限として支給額を決定



○最終月が2021年4月以降であれば、60月(5年)を上限として支給額を決定



## 厚生年金被保険者の脱退一時金の支給

## &lt;\*支給率&gt;

## ◎最終月が 2021 年 4 月以降の場合

厚年被保険者期間月数	支給率計算に用いる数	支給率
6 月以上 12 月未満	6	0.5
12 月以上 18 月未満	12	1.1
18 月以上 24 月未満	18	1.6
24 月以上 30 月未満	24	2.2
30 月以上 36 月未満	30	2.7
36 月以上 42 月未満	36	3.3
42 月以上 48 月未満	42	3.8
48 月以上 54 月未満	48	4.4
54 月以上 60 月未満	54	4.9
60 月以上	60	5.5

## ◎最終月が 2017 年 9 月～2021 年 3 月の場合

厚年被保険者期間月数	支給率計算に用いる数	支給率
6 月以上 12 月未満	6	0.5
12 月以上 18 月未満	12	1.1
18 月以上 24 月未満	18	1.6
24 月以上 30 月未満	24	2.2
30 月以上 36 月未満	30	2.7
36 月以上	36	3.3

## &lt;\*\*平均標準報酬額&gt;

- ◇ 厚生年金保険被保険者期間の全部が 2003 年 4 月以降の方

$$\text{平均標準報酬額} = \frac{\text{被保険者期間の各月の標準報酬月額と標準賞与額の合計}}{\text{全被保険者期間の月数}}$$

- ◇ 厚生年金保険被保険者期間の全部又は一部が 2003 年 3 月以前の方

$$\text{平均標準報酬額} = \frac{\text{2003 年 3 月以前の被保険者期間の各月の標準報酬月額} \times 1.3 + \text{2003 年 4 月以降の被保険者期間の各月の標準報酬月額標準賞与額の合計}}{\text{全被保険者期間の月数}}$$

## &lt;\*\*\*保険料率&gt;

最終月が 1 月～8 月の場合、前々年 10 月時点の保険料率が適用されます。  
最終月が 9 月～12 月の場合、前年 10 月時点の保険料率が適用されます。

## Выплата единовременного платежа за период страхования в Пенсионном страховании сотрудников

- Лица без гражданства могут подать заявление на получение единовременной выплаты платежа за период страхования в течение 2 лет с даты последней потери квалификации застрахованного лица в Государственном пенсионном страховании (со дня, когда у них больше не было адреса в Японии).
- Это относится к лицам, которые платили страховые взносы в Пенсионном страховании сотрудников в течение 6 месяцев или более и никогда не имели права на получение пенсии (включая пособие по инвалидности). Этот платеж облагается налогом. ⇒ Смотрите страницу 2.

### 《Расчет единовременной выплаты платежа за период страхования》

Размер единовременной выплаты платежа за период страхования рассчитывается следующим образом в соответствии с последним месяцем периода Пенсионного страхования сотрудников (месяц до месяца, в котором вы потеряли квалификацию) и количеством месяцев периода страхования.

#### 《Метод расчета》

Сумма единовременной выплаты платежа за период страхования

$$= \text{Среднее стандартное вознаграждение за период страхования}^{**} \\ \times \text{Коэффициент выплаты}^* \left( (\text{Страховой коэффициент}^{***} \times 1/2) \right. \\ \left. \times \text{Число в соответствии с количеством месяцев страхового периода} \right)$$

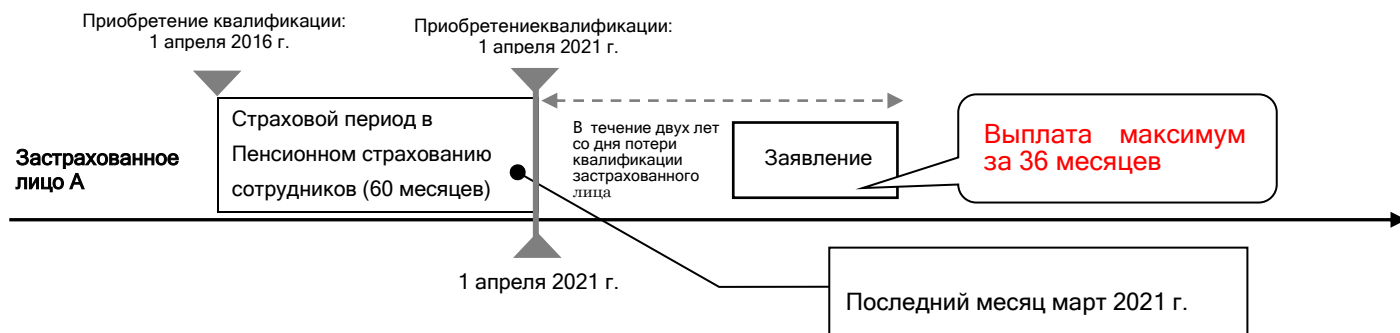
( В таблице ниже указаны коэффициенты\* выплат в зависимости от страхового периода Пенсионного страхования сотрудников.)

※Внесены изменения в закон о порядке исчисления единовременной выплаты. С апреля 2021 года максимальное количество месяцев, используемых для расчета суммы платежа, увеличилось с 36 месяцев (3 года) до 60 месяцев (5 лет).

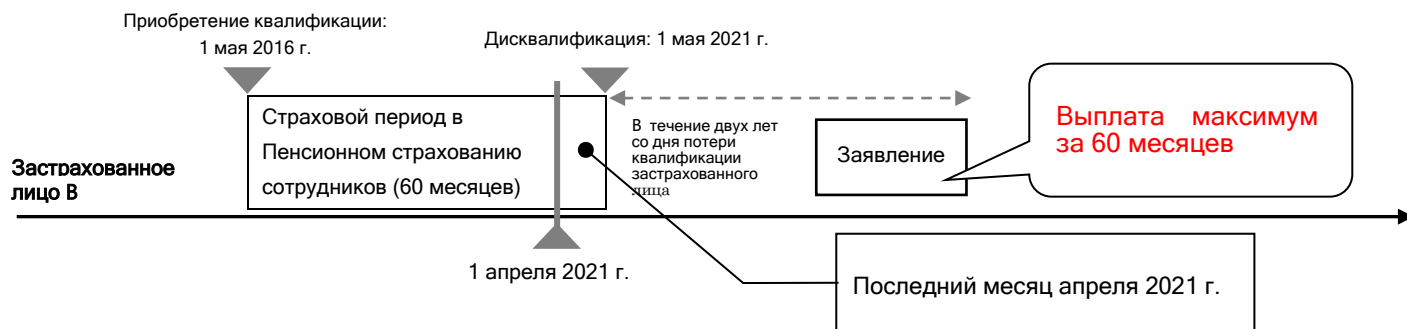
Это изменение в законе касается лиц, у которых последний месяц страхования в Пенсионном страховании сотрудников был после апреля 2021 года.

Для лиц, у которых последний месяц страхования в Пенсионном страховании сотрудников был до марта 2021 года, сумма платежа определяется максимум за 36 месяцев (3 года), как и раньше.

- Если последний месяц страхования в Пенсионном страховании сотрудников был до марта 2021 года, сумма платежа определяется максимум за 36 месяцев (3 года).



- Если последний месяц страхования в Пенсионном страховании сотрудников был после 04/2021 года, сумма платежа определяется максимум за 60 месяцев (5 лет).



## Выплата единовременного платежа за период страхования в Пенсионном страховании сотрудников

<\*Коэффициент выплаты>

◎ Если последний месяц страхования в Пенсионном страховании сотрудников после апреля 2021 г.

Количество месяцев периода страхования в Пенсионном страховании сотрудников	Число, используемое для расчета коэффициента выплаты	Коэффициент выплаты
От 6 месяцев до 12 месяцев	6	0,5
От 12 месяцев до 18 месяцев	12	1,1
От 18 месяцев до 24 месяцев	18	1,6
От 24 месяцев до 30 месяцев	24	2,2
От 30 месяцев до 36 месяцев	30	2,7
От 36 месяцев до 42 месяцев	36	3,3
От 42 месяцев до 48 месяцев	42	3,8
От 48 месяцев до 54 месяцев	48	4,4
От 54 месяцев до 60 месяцев	54	4,9
60 месяцев и более	60	5,5

◎ Если последний месяц страхования в Пенсионном страховании сотрудников с сентября 2017 года до марта 2021 года

Количество месяцев периода страхования в Пенсионном страховании сотрудников	Число, используемое для расчета коэффициента выплаты	Коэффициент выплаты
От 6 месяцев до 12 месяцев	6	0,5
От 12 месяцев до 18 месяцев	12	1,1
От 18 месяцев до 24 месяцев	18	1,6
От 24 месяцев до 30 месяцев	24	2,2
От 30 месяцев до 36 месяцев	30	2,7
36 месяцев и более	36	3,3

<\*\*Среднее стандартное вознаграждение>

◇ Лица со всеми периодами страхования в Пенсионном страховании сотрудников после апреля 2003 г.

$$\text{Среднее стандартное вознаграждение} = \frac{\text{Итоговая сумма среднего стандартного ежемесячного вознаграждения за каждый месяц и стандартной премии за страховой период}}{\text{Количество месяцев всех страховых периодов}}$$

◇ Лица со всеми периодами страхования в Пенсионном страховании сотрудников до марта 2003 г.

$$\text{Среднее стандартное вознаграждение} = \frac{\text{Среднее стандартное ежемесячное вознаграждение за каждый месяц страховых периодов до 03/2003 г.} \times 1,3 + \text{Итоговая сумма среднего стандартного ежемесячного вознаграждения за каждый месяц и стандартной премии за страховой период после 04/2003 г.}}{\text{Количество месяцев всех страховых периодов}}$$

<\*\*\*Страховой коэффициент>

Если последний месяц страхования в Пенсионном страховании сотрудников с января до августа, применяется страховой коэффициент по состоянию на октябрь позапрошлого года.

Если последний месяц страхования в Пенсионном страховании сотрудников с сентября до декабря, применяется страховой коэффициент по состоянию на октябрь прошлого года.

Единоразовая выплата платежа за период страхования осуществляется за пределами Японии в следующих валютах:

脱退一時金を日本国外へ送金する際に使用する通貨は次のとおりです。

Австралия	オーストラリア	Австралийский доллар	オーストラリア・ドル
Австрия	オーストリア	Евро	ユーロ
Бельгия	ベルギー	Евро	ユーロ
Канада	カナダ	Канадский доллар	カナダ・ドル
Куба	キューバ	Евро	ユーロ
Кипр	キプロス	Евро	ユーロ
Дания	デンマーク	Датская крона	デンマーク・クローネ
Эстония	Эстония	Евро	ユーロ
Финляндия	フィンランド	Евро	ユーロ
Франция	フランス	Евро	ユーロ
Германия	ドイツ	Евро	ユーロ
Греция	ギリシャ	Евро	ユーロ
Иран	イラン	(Японская иена)*	日本円
Ирландия	アイルランド	Евро	ユーロ
Италия	イタリア	Евро	ユーロ
Латвия	ラトビア	Евро	ユーロ
Литва	リトアニア	Евро	ユーロ
Люксембург	ルクセンブルク	Евро	ユーロ
Мальта	マルタ	Евро	ユーロ
Монако	モナコ公国	Евро	ユーロ
Мьянма	ミャンマー	(Японская иена)**	日本円
Голландия	オランダ	Евро	ユーロ
Новая Зеландия	ニュージーランド	Новозеландский доллар	ニュージーランド・ドル
Северная Корея	朝鮮民主主義人民共和国	(Японская иена)*	日本円
Норвегия	ノルウェー	Норвежская крона	ノルウェー・クローネ
Португалия	ポルトガル	Евро	ユーロ
Россия	ロシア	(Евро)***	ユーロ
Сингапур	シンガポール	Сингапурский доллар	シンガポール・ドル
Словакия	スロバキア	Евро	ユーロ
Словения	スロベニア	Евро	ユーロ
Испания	スペイン	Евро	ユーロ
Судан	スーダン	Британский фунт	イギリス・ポンド
Швеция	スウェーデン	Шведская крона	スウェーデン・クローネ
Швейцария	スイス	Швейцарский франк	スイス・フラン
Великобритания	イギリス	Британский фунт	イギリス・ポンド
Страны, не указанные выше	上記以外の国	Доллар США	アメリカ・ドル

\* Платеж можно получить только в японском финансовом учреждении.

日本の金融機関でのみお受け取りいただけます。

\*\* Следующий банк является единственным банком, доступным для денежных переводов в Мьянму. (По состоянию на сентябрь 2023 г.)

ミャンマーの送金可能な銀行は以下の1行です。(2023.9 現在)

Co-operative Bank Ltd.

\*\*\* Начиная с платежей в ноябре 2023 года, валюта денежных переводов в Россию будет изменена с доллара США на евро.

2023年11月の支払から、ロシアへの送金通貨はドルからユーロへ変更となります。





# Форма заявления на выплату единовременного платежа за период страхования

(Государственное пенсионное страхование/ Пенсионное страхование

сотрудников)

脱退一時金請求書(国民年金/厚生年金保険)

Только для официального использования

Поле для ввода Японской пенсионной службой

受付番号

(日本年金機構記入欄)

--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

※Заполните форму заглавными буквами латинского алфавита. Заполните только область внутри жирных линий.

※記入はアルファベット大文字でお願いします。太枠内のみ記入してください。

\*В любом случае лицо, получившее единовременную выплату в случае отказа от пенсионного страхования, потеряет все периоды японского пенсионного страхования до того, как потребует единовременную выплату в случае отказа от пенсионного страхования. Если ваш страховой стаж, необходимый для возникновения прав на получение пенсии составляет менее 120 месяцев (10 лет), внимательно прочитайте примечания на странице 2 бланка заявления на получение единовременной выплаты в случае отказа от пенсионного страхования и рассмотрите возможность получения пенсии в будущем. Если вы хотите получить единовременную выплату в случае отказа от пенсионного страхования, поставьте подпись в столбец [2]. Если вы были застрахованы в течение длительного периода времени в японской системе пенсионного страхования и не поставили подпись в столбец [2], мы можем вернуть ваши документы, чтобы подтвердить ваше намерение предъявить претензию.

※脱退一時金を受け取った方は、いかなる場合でも脱退一時金を請求する以前の日本の年金に加入していた期間がすべてなくなります。受給資格期間が120月(10年)未満の方は、脱退一時金請求書の2ページ目の注意事項をよくご覧いただき、将来、年金を受け取る可能性を考慮したうえで、なお脱退一時金の受給を希望される場合、必ず「2」欄に署名をしてください。被保険者期間が長期にわたる方で「2」欄に署名がなされていない場合、請求の意思の確認のため書類をお返しする場合があります。

1. Дата	Год	Месяц	День
	年	月	日

3. У вас есть разрешение постоянного проживания?	永住許可の有無 (許可日)
Нет / Да (Дата разрешения: _____)	

2. У меня страховой стаж, необходимый для возникновения прав на получение пенсии менее 120 месяцев (10 лет), даже если я включаю период, охватываемый пенсионной системой страны-партнера, с которой Япония имеет соглашение о суммировании страховых периодов, и дополнительный период. Поэтому я заявляю единовременную выплату в случае отказа от пенсионного страхования с пониманием того, что период, охватываемый японской пенсионной системой до даты подачи заявления, будет считаться полностью недействительным. 私は日本と年金通算の協定を締結している相手国の年金制度に加入していた期間や合算対象期間を含めても受給資格期間が120月(10年)未満であり、脱退一時金の支給を受けることで、請求する以前の日本の年金に加入していた期間がすべてなくなることを理解した上で請求します。
Подпись заявителя 請求者本人の署名(サイン) _____

4. Полное имя заявителя, дата рождения и адрес после отъезда из Японии (請求者氏名、生年月日及び離日後の住所)											
Полное имя 氏名											
Дата рождения 生年月日					Год 年			Месяц 月		День 日	Национальность 国籍
отъезда из Японии 離日後の住所											
										Country 国	

5. Банковский счет для перевода единовременного платежа за период страхования (脱退一時金振込先口座)										
Official use only 日本年金機構記入欄	1	3	銀行コード				支店コード		預金種別	1
Название банка 銀行名										
Название филиала 支店名										
Адрес филиала 支店の所在地										Страна 国
Номер счета 口座番号										Столбец для штампа банковского подтверждения 銀行の証明欄
Банковский счет, принадлежащий самому заявителю 請求者本人の口座名義	Латинскими буквами ローマ字									
	Буквами катакана (заполняйте только при назначении финансового учреждения в Японии)カタカナ (日本国内の金融機関を指定した際のみ記載)									

6. Сведения, указанные в Сообщении о Базовом номере пенсии или в пенсионной книжке (基礎年金番号通知載事項)										
Базовый пенсионный номер 基礎年金番号										
Числовой символ каждой пенсионной системы 各制度の記号番号										

Только для официального использования Поле для ввода Японской пенсионной службой (日本年金機構 記入欄)					日本年金機構 決定印	日本年金機構 受付印
加入制度	チェック 1	チェック 2	チェック 3	チェック 4		
厚年 船員 国年	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
国共 地共 私学	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
	(送金先国) (課税△/非0) (本人請求△/他2) (日独非対象者△/対象者01)					

(入力回付年月日) \_\_\_\_\_

## Нам нужны ваши подтверждающие документы

Документы, которые необходимо приложить (если документы с ① до ④ не приложены, мы (Японская пенсионная служба) вернем ваше заявление, поэтому обязательно приложите все необходимые документы.)

添付書類 (①～④の書類等が添付されていない場合は、請求書をお返しすることになりますので添付もれのないようお願いします。)

- ① Копия паспорта (копия страницы подтверждающей ваше имя, дату рождения, национальность, подпись и статус проживания)  
パスポート (旅券) の写し (氏名、生年月日、国籍、署名、在留資格が確認できるページ)
- ② Документы, подтверждающие, что у вас больше нет адреса в Японии (копия Подтверждения удаления записи о регистрации места жительства в Японии и т. Д.)  
日本国内に住所を有しなくなったことが確認できる書類 (住民票の除票の写し等)  
◎ Если вы подали Уведомление о выселении в муниципалитет по месту жительства перед отъездом из Японии, в этом случае мы (Японская пенсионная служба) можем удостовериться, что у вас нет адреса в Японии из удаленной информации в регистрационной базе (карточке резидента), поэтому вам не нужно прикреплять этот документ.  
◎ 出国前にお住まいの市区町村で転出届を提出した場合には、住民票の削除情報から、日本国内に住所を有しないことを確認できますので、本書類の添付は不要です。
- ③ Ваш банк может подтвердить информацию о вашем счете, поставив печать в «Столбец для штампа банковского подтверждения» формы заявления. Или вы можете прикрепить документ, подтверждающий "Название банка", "Название филиала", "Адрес филиала", "Номер счета" и "Имя владельца счета - показывая, что владельцем счета является сам заявитель" (это документ должен быть выдан банком, и т. д.). Если вы хотите получить платеж в финансовом учреждении в Японии, имя владельца счета должно быть зарегистрировано и написано буквами катакана.  
※ Вы не можете получить единовременный платеж за период страхования в Почтовом банке Японии.  
請求書の「銀行の証明」欄に銀行の証明を受けるか、「銀行名」、「支店名」、「支店の所在地」、「口座番号」及び「請求者本人の口座名義」であることが確認できる書類を添付してください (銀行が発行した証明書等)。なお、日本国内の金融機関で受け取る場合は、口座名義がカタカナで登録されていることが必要です。  
※ ゆうちょ銀行では脱退一時金を受け取ることができません。
- ④ Документы с указанием Базового номера пенсии, такие как Сообщение об Базовом номере пенсии или пенсионная книжка  
基礎年金番号通知書または年金手帳等の基礎年金番号を明らかにすることができる書類

Укажите периоды регистрации в государственных пенсионных системах Японии (системы Пенсионного страхования сотрудников, Государственного пенсионного страхования, Страхования моряков и системы Пенсионного страхования ассоциации взаимопомощи).

公的年金制度 (厚生年金保険、国民年金、船員保険、共済組合) 加入していた期間を記入してください。

**Ваша история страхования: (история регистрации в государственных пенсионных системах Японии)**

※ Заполните данные как можно более подробно и точно.

履歴 (公的年金制度加入経過) ※できるだけ詳しく、正確に記入してください。

(1)Имя вашего работодателя (судовладельца) и если вы являетесь членом экипажа судна, название судна. 事業所 (船舶所有者) の名称及び船員であったときはその船舶名	(2)Адрес вашего работодателя (судовладельца) или ваш адрес на момент зачисления в Государственную пенсию 事業所 (船舶所有者) の所在地または国民年金加入時の住所	(3)Сроки занятости или периоды страхования в Государственном пенсионном страховании 勤務期間または国民年金の加入期間	(4)Типы пенсионных систем, в которых вы были застрахованы 加入していた年金制度の種類
		Год 年/Месяц 月/День 日 От До	1.Государственное пенсионное страхование 国民年金 2.Пенсионное страхование сотрудников 厚生年金 3.Страхование моряков 船員保険 4.Ассоциация взаимопомощи 共済組合
		Год 年/Месяц 月/День 日 От До	1.Государственное пенсионное страхование 国民年金 2.Пенсионное страхование сотрудников 厚生年金 3.Страхование моряков 船員保険 4.Ассоциация взаимопомощи 共済組合
		Год 年/Месяц 月/День 日 От До	1.Государственное пенсионное страхование 国民年金 2.Пенсионное страхование сотрудников 厚生年金 3.Страхование моряков 船員保険 4.Ассоциация взаимопомощи 共済組合
		Год 年/Месяц 月/День 日 От До	1.Государственное пенсионное страхование 国民年金 2.Пенсионное страхование сотрудников 厚生年金 3.Страхование моряков 船員保険 4.Ассоциация взаимопомощи 共済組合

(Примечание) Пожалуйста, вводите только свой японский адрес на тот период, когда вы были застрахованы в Государственной пенсионной системе.

(注) 国民年金に加入していた期間は、住んでいた住所のみを記入してください。

## Инструкции по заполнении формы

Обязательно заполните все столбцы ① – ⑥ формы заявления.

Если вы не заполните все необходимые столбцы, мы можем вернуть вам ваше заявление.

- ① Заполните столбец «4. Полное имя заявителя, дата рождения и адрес после отъезда из Японии и столбец «5. Банковский счет для перевода единовременного платежа за период страхования» заглавными буквами латинского алфавита. Проверьте, что вы ничего не пропустили.
- ② В поле Базовый пенсионный номер в столбце «б. Регистрационный номер пенсионного удостоверения (пенсионной книжки)» введите Базовый пенсионный номер, указанный в Сообщении об Базовом номере пенсии или в пенсионном удостоверении (пенсионной книжке). В столбце «Числовой символ каждой пенсионной системы» введите символ, указанный в вашем пенсионном удостоверении (пенсионной книжке) пенсионной системы, в которой вы были застрахованы.
- ③ Пожалуйста, не пишите ничего в «Столбце для ввода Японской пенсионной службой» (только для официального использования).
- ④ Обязательно запишите, чтобы не забыть, свой «Базовый пенсионный номер и числовой символ который написан в вашем пенсионном удостоверении (пенсионной книжке)» перед тем, как подавать заявление. Эти номера потребуются позже, когда вы захотите узнать о своем платеже.
- ⑤ Если вы не знаете свой Базовый пенсионный номер, заполните столбец «Ваша история страхования» на стр. 16.

### 記入上の注意

請求書の1~6については必ず記入してください。

記入のない場合は請求書をお返しする場合があります。

- ① 「4. 請求者氏名、生年月日及び住所」及び「5. 脱退一時金振込先口座」は、アルファベット大文字で記入漏れのないようお願いいたします。
- ② 「6. 基礎年金番号通知書または年金手帳等の記載事項」の基礎年金番号欄には基礎年金番号通知書または年金手帳等に記載されている基礎年金番号、各制度の記号番号欄には今まで加入したことのある年金制度の年金手帳の記号番号を転記してください。
- ③ 「日本年金機構記入欄」は、記入しないでください。
- ④ 「基礎年金番号及び年金手帳の記号番号」は、後日あなたが照会するときに使用しますので、請求書を提出するときは必ず番号を控えておいてください。
- ⑤ 基礎年金番号がわからない場合は、16 ページの履歴欄を記入してください。

(марта 2024 г.)

Когда вы отправляете нам свое заявление на выплату единовременного платежа за период страхования, вырежьте адресную этикетку ниже и прикрепите ее на конверт.

切り取って請求書送付時の封筒に貼って使用してください。

**(Почтовый адрес остается таким же, если вы отправляете заявление на выплату единовременного платежа за период страхования на территории Японии.)**

(日本国内から送付する場合も送付先は同じです。)

**AIR MAIL**

**Japan Pension Service (Foreign Business Group)**

3-5-24, Takaido-nishi, Suginami-Ku,

**Tokyo 168-8505 JAPAN**

〒168-8505 東京都杉並区高井戸西3丁目5番24号  
日本年金機構 (外国業務グループ)

TEL. +81 - 3 - 6700 - 1165  
(Телефонная служба на японском языке.)